



INSCRIPCIÓN PARA  
EL AÑO ESCOLAR  
**2022-2023**



**BIENVENIDOS A LA ESCUELA INTERMEDIA**

---

**Guía para padres**

Arlington, Virginia

[www.apsva.us](http://www.apsva.us)





## Índice

---

<b>Carta de bienvenida del superintendente .....</b>	<b>2</b>
<b>Sus opciones para la escuela intermedia.....</b>	<b>3</b>
<b>Sesiones de información escolar y proceso de traslado .....</b>	<b>3</b>
<b>Escuelas intermedias de APS.....</b>	<b>4</b>
Escuela Intermedia Dorothy Hamm.....	4
Escuela Intermedia Gunston .....	4
Programa Secundario H-B Woodlawn .....	5
Escuela Intermedia Thomas Jefferson .....	5
Escuela Intermedia Kenmore .....	6
Escuela Intermedia Swanson .....	6
Escuela Intermedia Williamsburg .....	7
<b>Cómo inscribir a su hijo en la escuela intermedia .....</b>	<b>7</b>
Estudiantes que actualmente se encuentran inscritos en APS.....	7
Nuevos estudiantes.....	7
Documentos necesarios para inscribir a su hijo.....	7
Requisitos médicos.....	8
Vacunas requeridas.....	8
Participación en deportes .....	8
<b>Información acerca de la inscripción en el programa <i>Check-In</i>.....</b>	<b>8</b>
<b>Consejos para los padres de estudiantes de escuela intermedia.....</b>	<b>8</b>
<b>Enlaces útiles.....</b>	<b>9</b>
<b>Directorio escolar .....</b>	<b>9</b>
<b>Mapa de ubicación de las escuelas intermedias..... véase la cubierta trasera</b>	

**Estimadas familias,**

¡Felicitaciones! Su hijo/a alcanzado el último año de la escuela primaria y pronto comenzará el recorrido a la escuela intermedia y secundaria. En Arlington, somos afortunados de contar con escuelas intermedias vecinales comprometidas con el apoyo social y con el aprendizaje, además de otras diversas opciones académicas en el nivel medio. A medida que evalúen las opciones disponibles, tengan en cuenta las cualidades únicas de su hijo/a. Esto les ayudará a encontrar la escuela que mejor se adapte a sus fortalezas, intereses y necesidades personales.

La transición a la escuela intermedia les proporciona a los estudiantes y las familias la oportunidad de tomarse un momento para volver a comenzar y enfocarse en los planes del estudiante para el futuro. Este es el momento perfecto para hablar con los estudiantes acerca de sus objetivos educativos y sus aspiraciones profesionales, que pueden haber cambiado desde el comienzo de la pandemia de COVID-19. Los estudiantes han aprendido mucho sobre sí mismos y han vivido de todo en el transcurso de la pandemia; es posible que hayan adquirido nuevos intereses o que hayan perdido interés en sus temas favoritos, lo que puede influir en la planificación de la próxima transición a la escuela intermedia. Estamos aquí para hacer la transición lo más sencilla posible para los estudiantes y las familias.

Los aliento a que empiecen a hablar con su hijo/a sobre las oportunidades de tomar cursos académicamente rigurosos en matemáticas o en idiomas extranjeros. Sabemos que el estímulo y el apoyo pueden fomentar expectativas altas y ayudar a guiar a su hijo/a para que alcance su máximo potencial. Las investigaciones demuestran que los estudiantes que cursan Álgebra I en la escuela intermedia están preparados para cursar las materias de matemáticas y ciencias de nivel superior en la escuela secundaria que los prepararán para el éxito en sus proyectos posteriores a la secundaria. De manera similar, tomar cursos de idioma en la escuela intermedia comienza a preparar a los estudiantes para cursos más rigurosos en cuanto a lo académico en la escuela secundaria. Por último, tomar estos cursos podría darles créditos universitarios mientras todavía están en la secundaria.

Es igualmente importante establecer y mantener el equilibrio en la vida de su hijo/a. Las actividades extracurriculares a través de clubes, artes, deportes, música, etc., son muy beneficiosas para el bienestar general de su hijo/a y garantizarán que tengan una experiencia bien equilibrada en la escuela intermedia.

Quiero alentarlos a participar activamente en el proceso de planificación. En la escuela intermedia, un consejero escolar asignado trabajará con su hijo/a para desarrollar un plan académico de seis años que refleje sus intereses y los cursos necesarios para la graduación. Enviaremos a su hogar una copia del plan académico para que puedan repasarlo y darnos su opinión. Hablen con el director, el consejero y los docentes de la escuela sobre los apoyos disponibles para el desempeño y el bienestar estudiantil y compartan las ideas y aspiraciones que su hijo/a haya expresado. Toda esta planificación debe centrarse directamente en los objetivos de su hijo/a para la graduación y para sus próximos pasos después de las APS.

Los animo a familiarizarse con el Plan Estratégico 2018-2024 de APS que está disponible en línea en [www.apsva.us/engage](http://www.apsva.us/engage). El Plan Estratégico garantiza que todos los estudiantes aprendan y progresen en entornos de aprendizaje seguros, saludables, equitativos y solidarios, y proporciona una comunidad inclusiva que empoderará a todos los estudiantes para triunfar.

Manténganse actualizados respecto de las últimas novedades de las APS en [www.apsva.us](http://www.apsva.us) o por medio de nuestros canales en las redes sociales. Encuentren más información sobre las oportunidades actuales de participación comunitaria y comenten en la sección "[Engage with APS](#)" del sitio web de las APS. La opinión de la comunidad y la colaboración coordinada constituyen una parte fundamental del proceso a medida que las APS continúan creciendo y tomando decisiones que moldearán de forma positiva el futuro de nuestros estudiantes. Esperamos trabajar con ustedes en esta asociación para garantizar que sus hijos/a tengan una experiencia enriquecedora y exitosa en las escuelas intermedias de APS.

Atentamente,



Dr. Francisco Durán, Doctor en Educación (Ed.D.)  
Superintendente

# Sus opciones para la escuela intermedia

Todos los estudiantes tienen garantizada la admisión a la escuela vecinal designada de acuerdo con la zona de asistencia/delimitación en la que vivan. (Consulte el Mapa de ubicaciones y delimitación de las escuelas intermedias de las APS en la contratapa, visite el sitio web de las APS [apsva.us/boundaries](https://apsva.us/boundaries), o llame al 703-228-8000 para ver cuál es la escuela vecinal de su hijo). Los estudiantes pueden solicitar una opción de escuela o programa o un traslado a una escuela vecinal que acepte traslados, **según la actualización anual del Superintendente a la Junta Escolar.**

## Opciones de escuelas y programas

Todos los estudiantes del condado son elegibles para solicitar su inscripción en el Programa de Secundaria de H-B Woodlawn (*H-B Woodlawn Secondary Program*). No tiene una zona de asistencia/delimitación específica, y tiene una política y un proceso de admisión separados. **Se debe presentar una Solicitud para Escuelas Opcionales para el año escolar 2022-2023 para solicitar la inscripción en H-B Woodlawn.**

Los programas de Inmersión parcial en español de la Gunston y Montessori de escuela intermedia están abiertos a través de la inscripción en el curso para aquellos estudiantes actuales de Arlington que hayan completado un programa de Inmersión parcial en español en la escuela primaria o un programa Montessori en la escuela primaria. **Los nuevos estudiantes de Arlington o de alguno de los programas deben presentar una Solicitud para Escuelas Opcionales para el año escolar 2022-2023.**

Se proporciona transporte en autobús a los estudiantes elegibles que se inscriban en cualquiera de los programas mencionados.

Para más información sobre las opciones de escuela intermedia para el año escolar 2022-2023, llame al 703-228-8000 o consulte la sección "Options and Transfers" (Opciones y traslados) del sitio web de las APS, en [at \[apsva.us/school-options\]\(https://apsva.us/school-options\).](https://apsva.us/school-options)

# Sesiones de información escolar y proceso de traslado

## OPCIONES DE ESCUELAS Y PROGRAMAS

El plazo para solicitar la inscripción en una escuela o programa opcional para el año escolar 2022-2023 abarca del 1 de noviembre de 2021 al 21 de enero de 2022.

La solicitud de inscripción en escuelas y programas opcionales debe completarse en línea antes de las 4 p.m.

del 21 de enero de 2022. Para pedir ayuda para completar el formulario en línea, póngase en contacto con el Centro de Bienvenida al 703-228-8000 o visite el sitio web de las APS: [apsva.us/school-options](https://apsva.us/school-options).

## Traslados a escuelas vecinales

El plazo para solicitar un traslado a una escuela vecinal para el año escolar 2022-2023 abarca del 21 de febrero de 2022 al 11 de marzo de 2022.

La solicitud de traslado a una escuela vecinal debe completarse en línea antes de las 4 p.m. del 11 de marzo de 2022. Para pedir ayuda para completar el formulario en línea, póngase en contacto con el Centro de Bienvenida al 703-228-8000 o visite el sitio web de las APS: [apsva.us/school-options](https://apsva.us/school-options).

## Sesiones de información escolar

Les recomendamos a los padres asistir a una sesión de información escolar en la escuela vecinal y/o en la escuela o programa opcional. Las sesiones de información escolar permiten a las familias saber más sobre la escuela, conocer al personal de la escuela y tener una idea general de la personalidad de cada escuela.

Debido a la pandemia de COVID-19, todas las escuelas realizarán sesiones de información virtuales. Todas las sesiones serán grabadas y estarán disponibles en línea luego de la sesión en directo. Los enlaces para las sesiones de información también están disponibles en [apsva.us/school-options/middle-school-choices/school-information-sessions/](https://apsva.us/school-options/middle-school-choices/school-information-sessions/)

### SESIONES DE INFORMACIÓN

<b>Dorothy Hamm</b> 703-228-2910	<a href="#">20 de enero de 2022</a> <a href="#">6:30 p. m.</a>
<b>Gunston</b> 703-228-6900	<a href="#">19 de enero de 2022 (español) 7:00 p. m.</a> <a href="#">20 de enero de 2022 (inglés) 7:00 p. m.</a>
<b>Jefferson</b> 703-228-5900	<a href="#">7 de enero de 2022</a> <a href="#">7:00 p. m.</a>
<b>Kenmore</b> 703-228-6800	<a href="#">5 de enero de 2022 (español) 7:00 p. m.</a> <a href="#">12 de enero de 2022 (inglés) 7:00 p. m.</a>
<b>Swanson</b> 703-228-5500	<a href="#">13 de enero de 2022</a> <a href="#">6:30 p. m.</a>
<b>Williamsburg</b> 703-228-5450	<a href="#">12 de enero de 2022</a> <a href="#">7:00 p. m.</a>
<b>H-B Woodlawn</b> 703-228-6363	<a href="#">11 de enero de 2022</a> <a href="#">7:00 p. m.</a>

# Escuelas intermedias de APS

## ESCUELA INTERMEDIA DOROTHY HAMM

**Ellen Smith, directora**

703-228-2910

[dorothyhamm.apsva.us](http://dorothyhamm.apsva.us)

4100 Vacation Lane, Arlington, Virginia 22207



Ubicada en la comunidad de Cherrydale, Escuelas Intermedias Dorothy Hamm es la primera escuela intermedia vecinal de las Escuelas Públicas de Arlington en abrir desde 1994.

Mientras que el edificio original se terminó de construir en 1951, proporcionándole a la Dorothy Hamm amplios pasillos, luminosas aulas y hermosos pisos de terrazo, su interior renovó recientemente para incluir nuevos casilleros, coloridos apliques en las paredes y espacios innovadores para las aulas de Arte, Educación Empresarial, Educación Tecnológica y Ciencias de la Familia y del Consumidor.

La adición terminada en el lado oeste del edificio incluye un gimnasio auxiliar, un espacio de salud/bienestar, vestuarios, una magnífica biblioteca, una área común para estudiantes con una pared multimedia y 15 aulas adicionales, incluidas 3 aulas de ciencias de última generación. El paisaje alrededor de la adición incluye una pasarela que celebra y educa a los estudiantes y miembros de la comunidad sobre los cuatro estudiantes que integraron el edificio original, Stratford Jr. High, en 1959.

Nombrada en honor a Dorothy M. Bigelow Hamm, una residente de Halls Hill, madre y activista de los derechos civiles en Arlington, el personal de esta escuela intermedia busca continuar su trabajo de garantizar la equidad y el acceso a una educación de excelencia para todos los estudiantes, haciéndolos participar en experiencias de aprendizaje rigurosas, relevantes y ricas en idiomas. Mediante el uso de prácticas de enseñanza centradas en el estudiante enfocadas en la integración de la elección en el aula, la valoración de la voz de los estudiantes, la creación de experiencias de aprendizaje auténticas a través de estaciones y talleres, los docentes distinguen el plan de estudios de las APS para satisfacer las necesidades de aprendizaje individuales de los estudiantes.

El Plan Estratégico de las Escuelas Públicas de Arlington, junto con la investigación sobre los adolescentes, afirma que una relación positiva con los adultos en la escuela puede ser la clave del éxito. En la Dorothy Hamm, los asesores docentes (TA, siglas en inglés) son el primer representante del niño. Ellos les dan la bienvenida a los estudiantes, los ayudan a desarrollar un sentido de pertenencia, facilitan sus habilidades de organización, y supervisan y apoyan su desempeño académico. La asociación de los padres con estos docentes es vital para la misión de la escuela de hacer que los años de la escuela intermedia sean "los mejores años" para cada estudiante.

## ESCUELA INTERMEDIA GUNSTON

*Programa de Inmersión Parcial en Español para todo el Condado y el Programa Montessori de Escuela Intermedia*

**Dr. Lori Wiggins, directora**

703-228-6900; 703-519-9183 (Fax)

[gunston.apsva.us](http://gunston.apsva.us)

2700 South Lang Street, Arlington, Virginia 22206

*Esta escuela está completamente acreditada por la mancomunidad de Virginia.*



Gunston es una escuela intermedia excepcional, similar a las Naciones Unidas. Gunston aloja tres programas distintos pero interconectados: un programa de inmersión parcial en español, un programa Montessori

para los años de escuela intermedia y un programa de escuela intermedia tradicional. Además, hay más de 50 países representados en su cuerpo estudiantil altamente diverso.

La expectativa es que todos los estudiantes de Gunston intenten cursar las materias más rigurosas disponibles a fin de tener la mayor cantidad de opciones para la escuela secundaria y en adelante.

El objetivo es que los estudiantes salgan de Escuela Intermedia Gunston con las habilidades y talentos que necesitan para tener éxito en la escuela secundaria y más allá. El personal de Gunston trabaja con la comunidad escolar, cada estudiante, cada padre y cada miembro del cuerpo docente para lograr estos objetivos a través de la colaboración y en un ambiente que fomenta el respeto y la comprensión.

Además de un programa académico desafiante, los estudiantes de Gunston pueden elegir entre muchas actividades extracurriculares y cocurriculares que apoyan su desarrollo social, emocional e intelectual. Los estudiantes tienen la opción de participar en deportes interescolares y pueden elegir entre más de 25 clubes y actividades después de la escuela. Además, Escuela Intermedias Gunston es un establecimiento de uso conjunto en asociación con el Departamento de Parques y Recreación del condado de Arlington, que patrocina un programa de recreación después de la escuela para adolescentes.

Gunston también cuenta con un programa premiado de bellas artes y tecnología. Los estudiantes que participan en arte, teatro, música y periodismo audiovisual son galardonados constantemente en competiciones locales y estatales por su esfuerzo y talento. La colaboración entre los docentes crea muchas oportunidades para que los estudiantes fusionen el trabajo de los cursos de contenido con opciones electivas para experiencias de aprendizaje únicas y creativas.

El gran personal de Gunston se dedica a crear oportunidades educativas para los estudiantes que suponen un reto académico y estimulan la curiosidad intelectual. Los estudiantes se benefician del espíritu de cooperación entre el hogar y la escuela, lo que convierte a Gunston en un lugar donde todos los niños tienen éxito. En la Escuela Intermedia Gunston, ¡la meta es el éxito!

## PROGRAMA SECUNDARIO H-B WOODLAWN

Una escuela alternativa para estudiantes de todo el Condado

**Dr. Casey Robinson, directora**

703-228-6363; 703-558-0317 (Fax)

[hbwoodlawn.apsva.us](http://hbwoodlawn.apsva.us)

1601 Wilson Blvd., Arlington, Virginia 22201



El Programa de Secundaria de H-B Woodlawn (*H-B Woodlawn Secondary Program*) adopta cuatro pilares: comunidad solidaria, autogobierno, equidad y aprendizaje autodirigido. A través de conferencias

dirigidas por los estudiantes, actividades electivas y clubes dirigidos por los estudiantes y reuniones municipales semanales, en las que cada estudiante, docente y padre que asiste tienen la misma voz, la comunidad trabaja en conjunto para ayudar a todos los estudiantes a desarrollar y perseguir sus metas educativas mientras desarrollan un sentido de pertenencia.

La elección del estudiante es un enfoque central del programa de secundaria alternativo de la H-B Woodlawn. Los estudiantes deben decidir cómo utilizar su tiempo con inteligencia para cumplir con sus obligaciones. La cantidad de "tiempo autodirigido" aumenta gradualmente de 6.º a 12.º grado. Para permitir este trabajo libre, la escuela confía en las buenas intenciones de sus estudiantes y les enseña el valor de la responsabilidad personal. En 1971, "*A word to the wise is sufficient*" ("a buen entendedor, pocas palabras") se seleccionó como el lema de la escuela para reflejar la asociación de la libertad con la responsabilidad.

Todos los estudiantes ingresan al programa de la H-B Woodlawn con diferentes grados de independencia y automotivación. El personal docente trabaja con los estudiantes de forma individual, en grupos reducidos y por niveles de grado para empoderarlos para que tengan cada vez más control sobre su programa educativo. La H-B Woodlawn también aborda las necesidades de los estudiantes individuales a través del programa del asesor docente (TA). El programa del TA garantiza que todos los estudiantes estén conectados con un adulto en el edificio y que todas las familias tengan un punto de contacto definido. Los docentes y los TA trabajan junto con las familias para asegurarse de que cada estudiante reciba lo que necesita para alcanzar su potencial académico y social.

Nuestra misión es proporcionarles a los graduados de la H-B Woodlawn la experiencia de estar y aprender en una comunidad que aprecia a sus miembros individuales y los prepara para abordar la vida después de la escuela secundaria con una comprensión madura y realista de sus intereses y habilidades, con un mayor compromiso con el aprendizaje por su inherente valor.

## ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON

Programa de Bachillerato Internacional para Alumnos de los Años Intermedios

**Keisha Boggan, directora**

703-228-5900; 703-979-3744 (Fax)

[jefferson.apsva.us](http://jefferson.apsva.us)

125 South Old Glebe Road, Arlington, Virginia 22204

Esta escuela está completamente acreditada por la mancomunidad de Virginia.



Escuela Intermedias Thomas Jefferson es una escuela del programa de años intermedios del Bachillerato Internacional (IBMYP, siglas en inglés), autorizada por el Bachillerato Internacional (IB) en la primavera de

2007. El programa está diseñado para exponer a los alumnos a un programa académico global que promueve enfoques interdisciplinarios al aprendizaje y el pensamiento crítico. Como el único programa de años intermedios del IB en Arlington, proporciona a los alumnos un marco de desafío académico además de habilidades de aprendizaje para toda la vida. El programa "ofrece un enfoque educativo que abarca, pero trasciende, las materias escolares tradicionales".

Los estudiantes participan en proyectos comunitarios y actividades de servicio, como la Muestra de Proyectos Comunitarios, un Festival Internacional, una Feria de Ciencias y un Día Internacional del Cine. Thomas Jefferson ofrece enseñanza presencial de idiomas del mundo como materia electiva a partir del sexto grado. Los estudiantes de Thomas Jefferson realizan conferencias dirigidas por los estudiantes donde los estudiantes dirigen la conversación con sus padres/tutores y el docente asesor sobre sus asuntos académicos.

En 2019, los estudiantes de Thomas Jefferson fueron reconocidos, a nivel local y nacional, por su esfuerzo y dedicación. Algunos ejemplos de estos reconocimientos son haber obtenido el primer puesto en el concurso de diseño SchoolsNEXT; el primer puesto en el concurso APS HEADS UP! de PSA; recibir el Premio a la Excelencia Docente del Atlántico Medio del IB; y obtener créditos por examen en cifras récord. Los estudiantes de Thomas Jefferson también participaron y exhibieron en la Feria Regional de Ciencias e Ingeniería de NOVA y en la Conferencia Modelo de las Naciones Unidas, y fueron los campeones de lucha libre del condado en 2018.

Thomas Jefferson proporciona un enfoque centrado en el estudiante para el aprendizaje continuo. El trabajo en equipo interdisciplinario, los horarios flexibles y un programa de asesores docentes son parte integral del programa de la escuela. El personal dinámico de Thomas Jefferson trabaja continuamente para crear un programa de escuela intermedia emocionante y productivo donde se estimule y se desafíe a todos los estudiantes para que logren los niveles más altos posibles. En la Escuela Intermedia Thomas Jefferson, creemos en *el aprendizaje conjunto para comprendernos y superarnos a nosotros mismos, a nuestro futuro y a nuestro mundo.*

## ESCUELA INTERMEDIA KENMORE

Potenciada por STEAM

Enfoque en las artes y en la tecnología de las comunicaciones

**David McBride, director**

703-228-6800; 703-998-3069 (Fax)

[kenmore.apsva.us](http://kenmore.apsva.us)

200 South Carlin Springs Road, Arlington, Virginia 22204

*Esta escuela está completamente acreditada por la mancomunidad de Virginia.*



Escuela Intermedia Kenmore es una escuela enfocada en las artes y la tecnología potenciada por STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas). El plan de estudios académico se ve enriquecido por

enfoques innovadores al aprendizaje donde los estudiantes trabajan en tareas compartidas que integran el arte y la tecnología en la enseñanza. Kenmore celebra su enfoque con actuaciones de música, teatro y danza a lo largo del año, así como con el Coffeehouse, la Muestra de Arte y Jazz, la Noche de Ciencias y el Festival Focus Fest anuales.

Los estudiantes de Kenmore han ganado Premios de Arte Escolástico a nivel nacional; han presentado trabajos de investigación científica a la Academia de Ciencias de Virginia; han competido en concursos de oratoria y en el Examen Nacional de Latín; han obtenido los máximos honores en festivales de música para banda, coro y orquesta, y han completado muchos proyectos de servicio a la comunidad.

El enfoque de Kenmore ha evolucionado en los últimos 25 años y ahora incluye una certificación en STEAM que anima a los estudiantes a explorar temas y experiencias relacionados con STEAM a través de actividades extracurriculares, como *First Robotics*, *Kenmore Cougar News* y clases de ACT II.

Kenmore es una comunidad escolar inclusiva donde se involucra y valora a las familias. La escuela organiza talleres para padres y grupos de apoyo en colaboración con la Asociación de Padres y Docentes (PTA) de Kenmore y la división escolar. El desarrollo socioemocional se enfatiza a través del servicio comunitario y el voluntariado.

La escuela emplea un enfoque sistemático para promover el comportamiento positivo (PBIS). La intervención académica se apoya en agrupaciones flexibles de asesoramiento docente, así como en materias electivas y apoyo después de la escuela adicionales.

El establecimiento de Kenmore aloja muchos programas escolares y del distrito que celebran la diversidad y la inclusión, como *Harvesting Dreams*: una celebración de la cultura hispana, las celebraciones de la Revolución de la Inclusión para estudiantes de programas especiales y el Read-In afroamericano anual.

El edificio tuvo renovaciones en 2017 que ahora incluyen un nuevo laboratorio de fabricación para Pensamiento de Diseño y Robótica, aulas ampliadas, una sala multiuso modernizada, espacio adicional para las clases de educación física y una sala para los clubes comunitarios.

## ESCUELA INTERMEDIA SWANSON

Premio a la Mejora Continua de la Junta Educativa, 2020

Premio del Gobernador por Excelencia Educativa, año 2018

Premio por Excelencia Educativa 2016 y 2018 de la Junta de Educación de Virginia

Premio por Educación Distinguida 2014, 2017 y 2019 de la Junta de Educación de Virginia

**Renée Harber, directora**

703-228-5500; 703-536-2775 (Fax)

[swanson.apsva.us](http://swanson.apsva.us)

5800 N. Washington Blvd., Arlington, Virginia 22205

*Esta escuela está completamente acreditada por la mancomunidad de Virginia.*



Escuela Intermedia Swanson celebró su 82° aniversario en enero de 2021, encarnando nuestro lema Saber~Espíritu~Servicio (*Scholarship~Spirit~Service*) y continuando una larga tradición de apoyar

exitosamente a los estudiantes a medida que aprenden y crecen.

Nuestra comunidad escolar está comprometida con satisfacer las necesidades de desarrollo físico, social, emocional e intelectual del niño de escuela intermedia. Nuestro personal docente valora y promueve la enseñanza interdisciplinaria en equipo, la flexibilidad de horarios, un programa de asesoramiento de docentes (STAR), opciones de cursos exploratorios y un amplio programa extracurricular, que incluye actividades que van desde los deportes hasta la robótica. Swanson aborda la enseñanza teniendo en cuenta los objetivos de aprendizaje de cada estudiante y celebra la diversidad cultural de nuestros estudiantes. Las oportunidades de aprendizaje involucran a los estudiantes en cómo analizar y comprender la información, resolver problemas, adaptarse al cambio y convertirse en aprendices para toda la vida comprometidos a ser miembros productivos de la comunidad global.

Como comunidad de aprendizaje profesional, los docentes de Swanson colaboran semanalmente entre sí para desarrollar lo que los estudiantes saben y personalizar la enseñanza para satisfacer sus necesidades.

Los docentes y el personal de Swanson se dedican a mejorar su práctica profesional participando constantemente en el desarrollo profesional significativo diseñado para guiar a los estudiantes en actividades interesantes, que estimulen su curiosidad intelectual y que produzcan pensadores críticos.

Swanson valora su asociación con los padres para garantizar el éxito académico y social de los estudiantes. En Swanson, el éxito es un esfuerzo de la comunidad que comprende a los estudiantes, los padres, los docentes y el personal. ¡Somos los almirantes de Swanson!

## ESCUELA INTERMEDIA WILLIAMSBURG

Premio del Gobernador por Excelencia Educativa, años 2015, 2017  
Premio por Excelencia Educativa 2014, 2018, 2019 de la Junta de  
Educación de Virginia

### Bryan Boykin, director

703-228-5450; 703-536-2870 (Fax)

[williamsburg.apsva.us](http://williamsburg.apsva.us)

3600 North Harrison Street, Arlington, Virginia 22207

*Esta escuela está completamente acreditada por la mancomunidad de Virginia.*



Escuela Intermedia Williamsburg, inaugurada en 1955, es parte integral del sólido programa educativo de Arlington. Con el nombre de una de las ciudades más históricas de los Estados Unidos, la escuela se esfuerza por

mantenerse a la altura del legado de esa fuerte herencia al proteger lo mejor del pasado y guiar a los estudiantes hacia el futuro.

Nuestra comunidad escolar valora la equidad, el acceso y los altos niveles de aprendizaje para todos. Los docentes y el personal especializados trabajan con los estudiantes dentro y fuera del aula para permitir una transición exitosa entre la escuela primaria y la secundaria. Williamsburg prepara a los estudiantes para la educación superior al celebrar la diversidad, aplicar la formación de carácter y proporcionar al personal y a los estudiantes la tecnología del siglo XXI.

El programa académico de Williamsburg consiste en un enfoque de aprendizaje de equipo interdisciplinario a nivel de cada grado donde los estudiantes pueden crecer académica, social y emocionalmente. El éxito académico de la escuela se puede atribuir en gran parte a nuestro compromiso con la enseñanza diferenciada, el aprendizaje personalizado y una comunidad de aprendizaje profesional centrada en el estudiante. Los docentes, los consejeros y los administradores trabajan en colaboración para proporcionarles experiencias educativas a los estudiantes, que les den la oportunidad de convertirse en miembros reflexivos, productivos y solidarios de la sociedad a través de la exploración guiada de sus intereses personales.

Un amplio programa extracurricular refleja los intereses y necesidades de los estudiantes. Las actividades incluyen el enriquecimiento académico, la robótica, el servicio a la comunidad y otros clubes dirigidos por los estudiantes. La escuela también ofrece una amplia variedad de deportes internos e interescolares. Además de deportes, la WMS tiene un excelente programa de bellas artes, donde nuestros estudiantes son reconocidos constantemente por su desempeño superior a nivel local y estatal.

Williamsburg se esfuerza por desarrollar aprendices para toda la vida que sean cívicos y culturalmente sensibles, en un ambiente seguro y de apoyo.

## Cómo inscribir a su hijo en la escuela intermedia

### ESTUDIANTES QUE ACTUALMENTE SE ENCUENTRAN INSCRITOS EN APS

#### SELECCIÓN DE CURSOS/PLANIFICACIÓN ACADÉMICA

Con el fin de facilitar la transición de la escuela primaria a la escuela intermedia, los consejeros de la escuela intermedia visitan las escuelas primarias para conocer a los estudiantes de quinto grado a fines de febrero y principios de marzo. Las sesiones de información para padres ayudan a los padres con la planificación académica y a entender los cursos de la escuela intermedia. El Programa de Estudios (POS, siglas en inglés) de la Escuela Intermedia para 2022-2023, disponible en febrero, da información general y específica sobre las ofertas y servicios curriculares en el nivel de la escuela intermedia. Cada estudiante de quinto grado trabajará con su docente del aula, el consejero escolar y los padres para seleccionar las materias para sexto grado. Se completará un formulario de solicitud de cursos (CRF, siglas en inglés) que deberán aprobar los padres para enviar a la escuela intermedia. Los estudiantes desarrollan un plan académico de 4-6 años en la escuela intermedia que los acompaña hasta la secundaria. El plan de cada estudiante es individualizado y establece un recorrido para cumplir con los rigurosos requisitos para preparar al estudiante para la escuela secundaria. El estudiante actualiza el plan cada año en una reunión con el consejero escolar. Se recomienda fuertemente que los padres participen. Para obtener más información acerca del proceso de planificación académica, visite [apsva.us/academicplanning](http://apsva.us/academicplanning).

### NUEVOS ESTUDIANTES

Si el idioma principal de su hijo no es el inglés, o si ha estado en un sistema educativo en otro país, comuníquese con el Centro de Inscripción de Servicios Lingüísticos (LSRC) al 703-228-7663 para inscribirlo. En los demás casos, inscribalo en su escuela intermedia vecinal, o en la escuela en la que se lo haya admitido. Para obtener más información, ingrese a [apsva.us/lsrc/student-registration/](http://apsva.us/lsrc/student-registration/).

### DOCUMENTACIÓN NECESARIA PARA INSCRIBIR A SU HIJO

- Constancia de la edad y el nombre legal del niño: una copia certificada del certificado de nacimiento (si no se puede proporcionar una copia certificada, se debe completar una declaración jurada. Las APS tienen derecho a enviar una copia de la declaración jurada a su agencia de aplicación de la ley).
- Constancia de que el padre o tutor legal del estudiante vive en Arlington: contrato de alquiler o de hipoteca vigente
- Registros escolares oficiales de otro sistema escolar o país, si corresponde y están disponibles
- El formulario de inscripción del estudiante, completado y presentado a la escuela del estudiante. Este formulario está disponible en cualquier escuela de Arlington o en [apsva.us/registration](http://apsva.us/registration).
- Información médica que incluya los historiales de vacunación y la documentación de un examen de tuberculosis realizado dentro de los 12 meses previos al ingreso (consulte los requisitos médicos)

Para obtener información adicional y todos los formularios necesarios para la inscripción, diríjase a la sección "Registration" (Registro) del sitio web de las APS, [www.apsva.us](http://www.apsva.us).

## REQUISITOS MÉDICOS

**Aviso:** A los estudiantes no se les permitirá comenzar la escuela sin estos requisitos.

### Examen físico

Se debe presentar a la escuela la información médica del estudiante (vacunas y examen físico, si están disponibles). Se recomienda la realización de un examen físico dentro de los 12 meses anteriores al ingreso a la escuela, pero no es obligatorio, a menos que el estudiante participe en deportes en la escuela intermedia. El historial de vacunación es obligatorio y debe mencionar el día, mes y año de cada vacuna. *Vea a continuación para obtener más información sobre las vacunas obligatorias.*

### Requisitos con respecto a la tuberculosis

Se exige documentación de prueba de tuberculosis (TB) realizada dentro de los 12 meses anteriores al ingreso a la escuela. La prueba o los análisis de TB deben realizarse en Estados Unidos o en una instalación estadounidense y contar con la verificación de la firma de un profesional médico con licencia (es decir, médico, profesional de enfermería, personal de enfermería registrado o asistente médico especializado). La prueba debe incluir una revisión de los síntomas, una evaluación de riesgos y, si se indica, los resultados de una prueba cutánea de tuberculina o un análisis de sangre para la detección de TB (comúnmente denominado "IGRA").

## VACUNAS REQUERIDAS

Se les exige a los estudiantes presentar un historial de vacunación antes del ingreso a la escuela.

Además, los alumnos que ingresan al 7.º grado deben tener las siguientes vacunas:

- Tétanos/Difteria/Tos ferina (Tdap)
- Meningococo (MenACWY)
- Primera dosis de la vacuna contra el VPH de 2 dosis (los padres pueden "autoexcluirse" de este requisito simplemente absteniéndose de darse la vacuna. No se exige carta ni certificación del estado de "autoexclusión".)

Para ver una lista detallada de los requisitos mínimos de vacunación para el ingreso a la escuela, visite [www.vdh.virginia.gov/immunization/requirements/](http://www.vdh.virginia.gov/immunization/requirements/).

El personal de enfermería de salud pública o el asistente de salud escolar en cada escuela de Arlington pueden responder preguntas sobre los requisitos de salud para el ingreso o las vacunas, o puede comunicarse con la Oficina de Salud Escolar al 703-228-1651.

## PARTICIPACIÓN EN DEPORTES

Para participar en deportes durante el otoño del año escolar, el estudiante debe contar con un formulario de examen físico válido completado y fechado a partir del 1 de mayo. Los formularios están disponibles en las escuelas intermedias o en [www.vhsl.org/forms/](http://www.vhsl.org/forms/). Los formularios completos deben entregarse al director de Actividades de la escuela de su hijo.

## Información acerca de la inscripción en el programa *Check-In*

### ¿QUÉ ES EL PROGRAMA *CHECK-IN*?

Check-In es un programa extraescolar diario que ofrece actividades supervisadas para el desarrollo de las habilidades de los estudiantes de sexto, séptimo y octavo grado. Este programa funciona todos los días escolares regulares en las cinco escuelas intermedias, desde la hora de salida de la escuela hasta las 6 p.m.

Check-In les da a los estudiantes un entorno positivo en el que estudiar, relajarse o participar en distintas actividades.

Los estudiantes también pueden participar en cualquiera de las actividades extraescolares regularmente programadas, como los programas y clubes internos. Sin embargo, Check-In exige que todos los estudiantes firmen su salida con el supervisor del programa antes de ir a una actividad escolar y que firmen cuando regresen.

Las tarifas mensuales para los estudiantes inscritos en el programa se basan en una escala móvil, según los ingresos del hogar.

### PROCESO DE INSCRIPCIÓN

La inscripción comienza en la primavera del 2022 en línea en [apsva.us/extday](http://apsva.us/extday). Puede obtener acceso a computadoras y ayuda con la inscripción en la Oficina Central de Día Extendido.

Para obtener más información, comuníquese con la Oficina Central de Día Extendido a [extended.day@apsva.us](mailto:extended.day@apsva.us) o 703-228-6069. La Oficina Central de Día Extendido se ubica en el Centro de Educación Syphax, 2110 Washington Blvd., Arlington, VA 22204.

## Consejos para padres de estudiantes de escuela intermedia

Los próximos tres años escolares serán un momento de crecimiento y exploración académica, de mayor independencia y de cambios físicos y emocionales para su hijo. Para asegurarse de seguir siendo la persona más influyente en la vida de su hijo, comprométase a hacer lo siguiente:

- Participe en las actividades de la escuela y cocurriculares.
- Muestre interés por los estudios de su hijo y ayúdelo a gestionar el tiempo para las tareas.
- Comuníquese con los consejeros y docentes escolares con frecuencia y asista a las reuniones de padres y docentes.
- Asegúrese de que su hijo asista a la escuela periódicamente.
- Aliente a su hijo a buscar nuevos intereses y a hacer nuevos amigos.
- Conozca a los amigos de su hijo y sepa dónde se encuentra en todo momento.
- Recuérdele con frecuencia a su hijo que está disponible para ayudarlo, escucharlo y apoyarlo cuando sea necesario.

- Anime a su hijo a conocer a su consejero.
- Asista a las reuniones de padres en la escuela y averigüe cómo puede ofrecerse como voluntario en la escuela.
- Reconozca y recompense sistemáticamente los esfuerzos de su hijo en la escuela.

## Enlaces útiles

[www.apsva.us](http://www.apsva.us)

Consulte la sección "Registration" (inscripción) del sitio web de las APS para ver información específica sobre

- Procedimientos y formularios de inscripción
- Opciones y traslados
- Delimitaciones escolares
- Centro de Inscripción de Servicios Lingüísticos (para estudiantes cuyo idioma principal no sea el inglés o que hayan ido a la escuela en otro país)

Consulte la sección "Programs/Services" (Programas/ Servicios) del sitio web de las APS para ver más información sobre:

- Planificación académica
- Servicios de asesoramiento
- Diversidad, equidad e inclusión
- Programa de Día Extendido (Check-In)
- Participación familiar y comunitaria (FACE)
- Centro de Recursos para Padres (PRC)
- Educación especial

Consulte la sección "School Board" (Junta Escolar) del sitio web de las APS para ver más información sobre las políticas de la Junta Escolar.

- Política J-5 3.30: Admisión y colocación
- Política J-5 3.31: Opciones y traslados

Visite el enlace "Families" (Familias) de la página principal de las APS para:

- Enlaces a ParentVUE
- Menús de almuerzo y solicitud de comida gratis y con descuento
- Academia de padres (cursos gratuitos para padres)
- Manual de las APS y otra información

## Directorio

### DOROTHY HAMM MIDDLE SCHOOL

**Ellen Smith, directora**

4100 Vacation Lane, 22207

703-228-2910

[dorothyhamm.apsva.us](http://dorothyhamm.apsva.us)

### GUNSTON MIDDLE SCHOOL

**Dr. Lori Wiggins, directora**

2700 South Lang Street, 22206

703-228-6900

[gunston.apsva.us](http://gunston.apsva.us)

### H-B WOODLAWN SECONDARY PROGRAM (GRADES 6-12)

**Dr. Casey Robinson, directora**

1601 Wilson Boulevard., 22201

703-228-6363

[hbwoodlawn.apsva.us](http://hbwoodlawn.apsva.us)

### THOMAS JEFFERSON MIDDLE SCHOOL

**Keisha Boggan, directora**

125 South Old Glebe Road, 22204

703-228-5900

[jefferson.apsva.us](http://jefferson.apsva.us)

### KENMORE MIDDLE SCHOOL

**David McBride, director**

200 South Carlin Springs Road, 22204

703-228-6800

[kenmore.apsva.us](http://kenmore.apsva.us)

### SWANSON MIDDLE SCHOOL

**Renée Harber, directora**

5800 North Washington Boulevard, 22205

703-228-5500

[swanson.apsva.us](http://swanson.apsva.us)

### WILLIAMSBURG MIDDLE SCHOOL

**Bryan Boykin, director**

3600 North Harrison Street, 22207

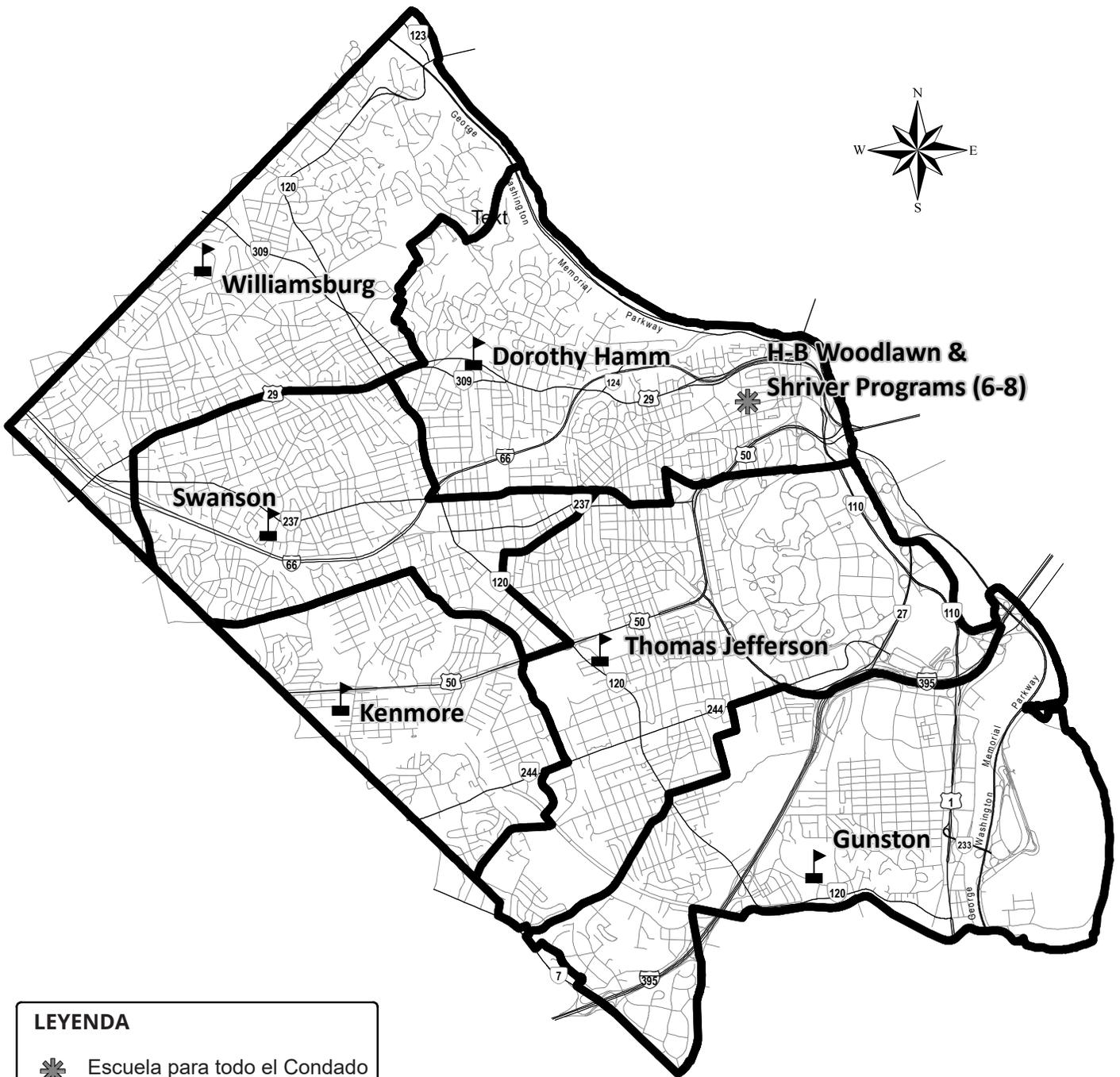
703-228-5450

[williamsburg.apsva.us](http://williamsburg.apsva.us)



# Escuelas Intermedias de APS

## Ubicación y áreas escolares



**LEYENDA**

- ✳ Escuela para todo el Condado
- 🚩 Escuela vecinal
- ▭ Área escolar

Nota:  
Para determinar cuál es su escuela vecinal a través de nuestro sistema localizador interactivo "Searchable boundary locator", visite la sección "Registration" del sitio web de APS: [www.apsva.us](http://www.apsva.us). Si necesita más información, comuníquese con el Departamento de Relaciones Comunitarias y Escolares, al 703-228-6005.

